









荷物引渡所  
LUGGAGE CLAIM

→ TOILET  
手洗い  
ATORY











順路  
ROUTE



お手洗いは  
出口(清所門)まで  
正面に  
ので



お手洗い  
LAVATORY















































**近衛邸跡**

このあたりが近衛家の屋敷のあったところです。近衛家は、五摂家の一つで、江戸時代末まで多くの人が摂政や関白になつています。かつては、この庭園の池の西側に大きな屋敷があり、御所敷上の際には仮の皇居にもなりました。池のほとりは、昔から糸桜の名所で、孝明天皇も次の歌を詠まれています。  
昔より名にはきけども今日みれば  
むめかれせぬ糸さくらかな

Remains of the Minamoto Residence  
This was the residence of the Minamoto family, one of the five regent families, many of whose members acted as regents or chief advisors to emperors until the end of the Edo period. The area of the pond in this garden was a large bailey that was often used as the temporary residence of the Minamoto when the Imperial Palace had been burnt down. People have long been attracted by the beautiful cherry trees near the pond. Emperor Meiji composed this poem in his childhood.

近衛邸跡  
江戸時代末まで、摂政や関白を兼ねた近衛家は、五摂家の一つとして知られていました。かつては、この庭園の池の西側に大きな屋敷があり、御所敷上の際には仮の皇居にもなりました。池のほとりは、昔から糸桜の名所で、孝明天皇も次の歌を詠まれています。  
昔より名にはきけども今日みれば  
むめかれせぬ糸さくらかな

近衛邸跡  
江戸時代末まで、摂政や関白を兼ねた近衛家は、五摂家の一つとして知られていました。かつては、この庭園の池の西側に大きな屋敷があり、御所敷上の際には仮の皇居にもなりました。池のほとりは、昔から糸桜の名所で、孝明天皇も次の歌を詠まれています。  
昔より名にはきけども今日みれば  
むめかれせぬ糸さくらかな

近  
衛  
邸  
跡



# 近衛邸跡このゑていあと

このあたりが近衛家の屋敷の  
あったところです。近衛家は、  
五攝家ごせうけの一つで、江戸時代末ま  
でに多くの人が摂政せつしやうや関白かんぱくに  
なっています。かつては、この庭  
園の池の西側に大きな屋敷があ  
り、御所炎上の際には仮の皇居  
にもなりました。池のほとりは、  
昔から糸桜の名所で、孝明天  
皇も次の歌を詠まれています。  
「昔より名にはきけども今日みれば  
むべめかれせぬ糸さくらかな」

## Remains of the Konoe Residence

This was the residence of the Konoe family, one of the five regent houses, many of whose members served as regents or chief advisers to emperors until the end of the Edo era. To the west of the pond of this garden was a large house that was once used as the temporary residence of the emperor when the Imperial Palace had been burnt down. People have long been attracted to the Itozakura cherry trees by the pond. Emperor Koumei admired this tree in his tanka poem.

## 近卫邸旧址

这一带曾经是近卫家的邸宅的所在地。近卫家是五摄家之一。到江戸时代末期为止，家族中许多人当上摄政或关白。过去，此庭园的池塘西侧有很大的房院，御所烧毁时曾被作为临时皇居。池畔古来就是垂樱之名所，孝明天皇也曾咏歌赞叹。

## 고노에(近衛)저택 터

이 주변이 고노에(近衛)가문의 저택이 있던 곳입니다. 고노에 가문은 다섯 섭정 가문(五攝家)의 하나로, 에도(江戸)시대 말까지 많은 사람이 섭정(攝政)이나 관백(關白)의 자리에 올랐습니다. 예전에는 이 정원의 연못 서쪽에 커다란 저택이 있어, 고쥬(宮城)가 불탔을 때에는 임시 황궁으로도 쓰였습니다. 연못가는 옛날부터 수왕벚나무의 명소로, 고메이(孝明)천황도 이 벚꽃의 아름다움을 시로 남기고 있습니다.







